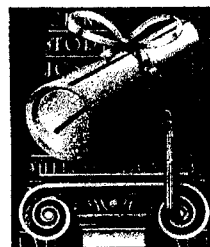


РАЗВИТИЕ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ



О.В. ВАСИЛЬЕВА

СТРУКТУРА И ФОРМЫ ВОСПРИЯТИЯ УЧЕБНОЙ ИНФОРМАЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Бесценные вещи проходят мимо наших ушей и наших глаз, если не подготовлены уши, чтобы слышать, и не подготовлены глаза, чтобы видеть.

А.А. Ухтомский

Любой процесс обучения связан в первую очередь с проблемой организации восприятия. Из чего же складывается восприятие учебной информации? Какие механизмы восприятия несут наибольшую нагрузку? Из каких психологических операций складывается процесс восприятия иноязычной учебной информации?

Восприятие информации рассматривается нами как система перцептивных действий, требующая специального обучения и практики для овладения ими. Иноязычная знаковая система, которая формируется у студента в процессе обучения иностранному языку, понимается нами как **ИНФОРМАЦИОННАЯ ЗНАКОВАЯ СИСТЕМА** — система, способная опознавать сигналы как символы, а также хранить и использовать их как сообщения, т.е. способная к отражению на информационном уровне.

Восприятие — это, как известно, отражение в психике человека предметов или явлений при их непосредственном воздействии на его органы чувств. При этом формируются **ОБРАЗЫ**, с которыми оперирует в дальнейшем внимание, память, мышление, эмоции. Структура и интеллектуальные операции восприятия учебной информации показаны на рис. 1.

В процессе восприятия огромную роль играет память, которая и является по сути организатором всякого восприятия. Память соединяет всякое предыдущее со всяким последующим, является инструментом и зрительного и слухового восприятия. Итак, память организует восприятие, т.е. на этом этапе является механизмом **ПРИЕМА** и **ЗАКРЕПЛЕНИЯ**

Оксана Владимировна ВАСИЛЬЕВА, преподаватель кафедры иностранных языков № 1 БГЭУ, аспирантка МГЛУ.

ИНФОРМАЦИИ. Именно это положение наиболее важно для методистов, так как чтобы правильно организовать восприятие учебной информации, необходимо прежде всего задействовать в начале механизмы памяти, т.е. подготовить их к активному восприятию. При этом преподавателю следует помнить, что память должна работать и с произвольным и непроизвольным восприятием.

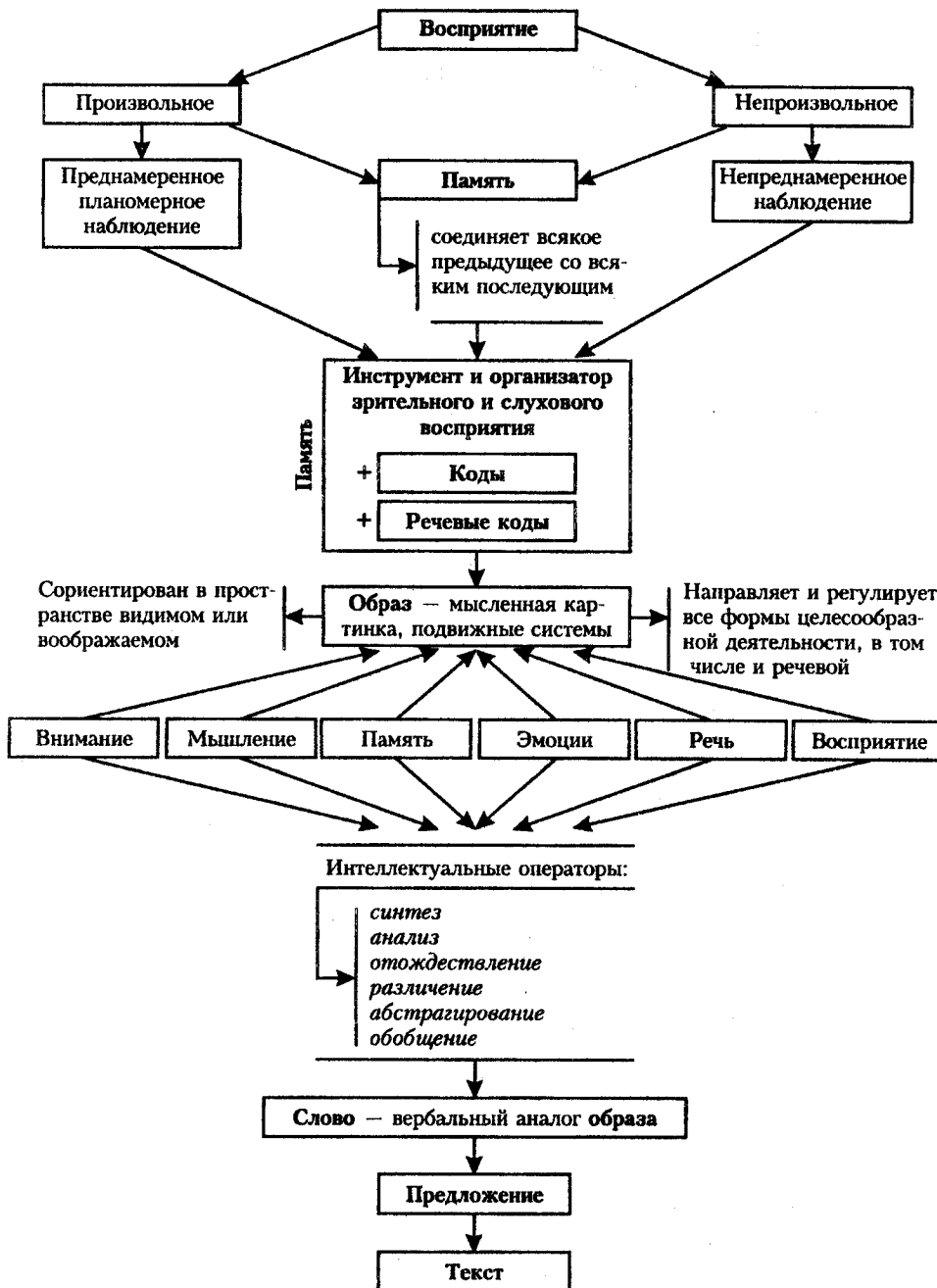


Рис. 1. Структура и интеллектуальные операции восприятия учебной информации

По мнению абсолютного большинства ученых, человек не может воспринимать прежде, чем он научится воспринимать. Следовательно, задача преподавателя иностранного языка активно, методически грамотно и научно обоснованно участвовать в процессе научения восприятию студентов, организовывать и управлять этим процессом. Наиболее важная форма произвольного восприятия — **НАБЛЮДЕНИЕ** — должна преподавателем осмысляться не только как самостоятельная деятельность студента по научению пользоваться органами чувств, но и как управляющая деятельность преподавателя, организывающего преднамеренное, планомерное восприятие учебной информации.

Результатом организованного посредством памяти произвольного и непроизвольного восприятия является **ОБРАЗ** — мысленная картинка, над которой работают и внимание, и память, и мышление, и эмоции, и речь. Образы направляют и регулируют все формы целесообразной деятельности человека, так как в каждом из них отражаются различные свойства информации. Образ отличается от слова тем, что его элементы сориентированы в пространстве видимом или воображаемом.

Итак, каждый преподаватель-практик должен помнить, что цель любого восприятия учебной информации не есть запоминание какой-либо конкретной информации, а есть лишь организация и трансформация всей нужной учебной информации в образы, мысленные картинки. И только на последующих этапах над образом будут работать внимание, мышление, память, и т. д., с помощью интеллектуальных операторов закреплять, хранить, перекодировать, декодировать, выбирать, выдавать в виде символов или сообщений учебную информацию.

А образное мышление в свою очередь облегчает переход от единичных конкретных образов к абстрактным, схематичным, благодаря чему создаются условия для фиксации в образах теоретических связей. Работа с образами позволяет оперировать целыми группами знаний, позволяет придать личностно-значимый и эмоционально насыщенный характер учебной деятельности.

На последующих этапах такие интеллектуальные операторы, как анализ, синтез, отождествление, различение, абстрагирование, обобщение трансформируют образ в его вербальный аналог — **СЛОВО** или же в конкретную грамматическую структуру, лексический смысл. В подобных образованиях хранится и классифицируется языковая информация. При этом слово вне контекста многозначно, это вневременной внепространственный объект, но включаясь в контекст, ограничивается, стабилизируется значение слова, благодаря чему слово превращается в средство точного и однозначного общения. Предложение же нами рассматривается как последовательное разворачивание информации в дискретный ряд элементарных знаков, что способствует однозначности и воспроизводимости информации.

Рассмотрим развернутую структуру восприятия. Воспринимаемая информация под влиянием поставленной перед студентом задачи (установка восприятия) дробится на огромное число составляющих частей. Затем эти составляющие кодируются, потом собираются в **ПОДВИЖНЫЕ СИСТЕМЫ**, т.е. **ОБРАЗЫ**. В этом процессе отбора и синтеза участвуют и уже *готовые* **КОДЫ**, прежде всего **КОДЫ ЯЗЫКА**. Коды включают воспринимаемые составные части информации в ту или иную систему. Коды носят обобщенный характер. Они хранятся в памяти и могут быть в свернутом или развернутом виде.

Обязательным звеном в восприятии является **КОНТРОЛЬ** над воспринимающей деятельностью. Это есть процесс сличения с исходной гипотезой (задачей восприятия, установкой). То что всякое восприятие человека является сложным процессом кодирования воспринимаемого

материала с ближайшим участием речи, было установлено в многочисленных психологических исследованиях таких ученых, как Гельб и Гольдштейн (1920), Л.С. Выготский (1934), Брунер (1957), Норман (1972) и др. На наш взгляд, к речевым кодам можно отнести: значимое слово, грамматическую структуру, лексический смысл, синтаксическую структуру. При восприятии знакомой или частично знакомой информации весь процесс восприятия уже имеет свернутый, сокращенный характер, так как у воспринимаемого уже сформировано большое количество кодов или же подвижных систем, образов, построенных из кодированных составляющих. При восприятии новой, малоизвестной или сложной информации процесс восприятия остается развернутым, при этом надо отметить, что уже имеющиеся коды проверяются или же по возможности создаются новые коды.

Весь учебный информационный процесс представляется нам как процесс формирования иноязычной знаковой системы, как показано на рис. 2.

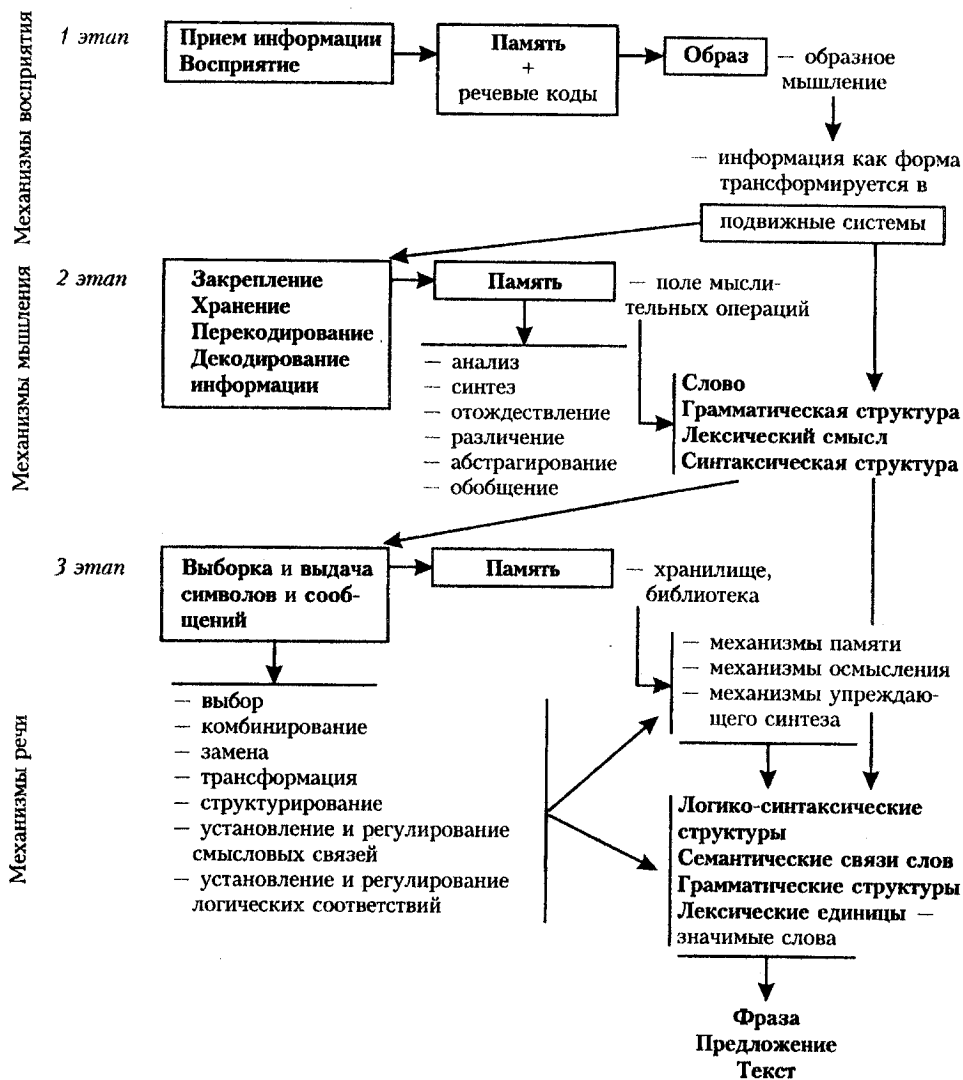


Рис. 2. Учебный информационный процесс

Мы подразделяем его на *3 основных этапа с точки зрения информационной теории*: 1 этап — прием информации (восприятие); 2 этап — закрепление, хранение, перекодирование, декодирование информации; 3 этап — выборка и выдача символов и сообщений. При этом на каждом новом этапе вступают в активное действие различные психологические механизмы. На 1 этапе механизмы восприятия трансформируют информацию в подвижные системы, над которыми в дальнейшем (на 2 этапе) работают механизмы мышления. Целью 2 этапа является обобщение и осмысление информации в словах, грамматических структурах, лексических смыслах, синтаксических структурах. На этом этапе память выступает полем мыслительных операций. Далее вступают в работу механизмы речи: такие речевые операторы, как выбор, комбинирование, замена, трансформация, структурирование, установление и регулирование смысловых связей, установление и регулирование логических соответствий. На 3 этапе благодаря механизмам памяти, механизмам осмысления и механизмам упреждающего синтеза языковая информация формируется в логико-синтаксические структуры, семантические связи слов, грамматические структуры, лексические единицы — значимые слова. И только после этого информация выдается в виде сообщений или языковых символов (кодов).

Но в учебном процессе, тем более связанном с обучением иностранному языку, процесс восприятия теснейшим образом связан с процессом **ПОНИМАНИЯ РЕЧЕВОГО СООБЩЕНИЯ**. Процесс понимания (декодирования) высказывания возможен при четырех основных условиях, нами они видятся как 4 этапа процесса восприятия и понимания речевого высказывания.

На **1 этапе** воспринимающий прежде всего должен воспринять и понять отдельные лексические единицы речи — слова. Если слова, их звуковой или буквенный состав не будут восприняты и поняты, процесс декодирования речевого высказывания лишается своего отправного материала. На этом этапе восприятие и понимание слова идет на уровне и фонетики, и лексики, и морфологии.

На **2 этапе** воспринимающий должен понять словосочетания: пары (группы) слов, объединенные смысловой и морфологической связью. Этот этап принципиален для флективно-аналитических языков, так как мы имеем дело с рамочными конструкциями на морфологическом уровне, где связь между главным и зависимыми словами может определяться приемыканием, согласованием, управлением.

На **3 этапе** воспринимающий должен понять целое предложение — систему, составленную из отдельных слов и словосочетаний, т.е. раскрыть **СМЫСЛ СИСТЕМЫ СЛОВ И СЛОВСОЧЕТАНИЙ**, объединенных и организованных в предложение. Воспринимающий должен не только проявить смысловые связи слов в словосочетаниях, морфологические связи слов в словосочетаниях, из которых состоит предложение, но и раскрыть смысловые связи словосочетаний между собой в предложении, интонационные связи слов в предложении, ритмические и тема-рематические связи слов и словосочетаний в предложении. На этом этапе кроме фонетического, лексического и морфологического уровня восприятия и понимания присоединяется и синтаксический уровень. Иначе говоря, воспринимающий должен вначале выявить поверхностно-синтаксическую структуру предложения и перейти от нее через глубинно-синтаксическую структуру к общему смыслу, или к общей семантической записи. Если же воспринимающий не будет понимать отдельные слова, из которых состоит предложение, то основные синтаксические связи останутся непроявленными, а значит, понимание будет неполным и должно будет заменяться догадками.

Заключительный этап — это этап понимания целого высказывания. Аналогично тому, как смысл целого предложения не равен сумме значений отдельных слов, смысл целого высказывания не исчерпывается значением отдельных предложений. Для понимания целого сообщения студент должен соотнести друг с другом предложения, выбрать те из них, которые имеют ключевое, ведущее значение и сформулировать общую мысль высказывания, глубинную идею, иногда расшифровать мотив (установку) высказывания, определить подтекст и сформулировать его. На этом этапе кроме связей слов и словосочетаний, фигурирующих на предыдущих этапах, присоединяются логические связи предложений, смысловые связи предложений, интонационные связи предложений, тематические связи предложений в высказывании.

Хорошо известно, что определение отношений внешнего значения фраз, входящих в состав высказывания и подтекста, смысла этих фраз достаточно сложная, интеллектуальная задача. Непростым и глубоко индивидуальным является процесс перехода от внешнего значения целого высказывания к его внутреннему подтексту, смыслу, при этом глубина прочтения смысла может быть очень различна.

Надо отметить, что если на выделенных нами первых трех этапах процесса восприятия и понимания речевого высказывания понимание значения отдельных слов, словосочетаний и предложений в основном протекает в рамках языковых правил, т.е. правил фонетики, лексики, морфологии и синтаксиса, то при анализе понимания целого высказывания мы выходим за пределы лингвистических проблем, и имеем дело уже с проблемами психологии речевого мышления или познавательной деятельности в целом.

Безусловно, преподавателю, четко представляющему этапы восприятия и понимания речевого высказывания, легче организовать предъявление учебного материала, легче сориентироваться в той или иной системе упражнений, в конце концов легче управлять через психологические механизмы восприятия процессом формирования иноязычного речевого высказывания в деятельности говорения.